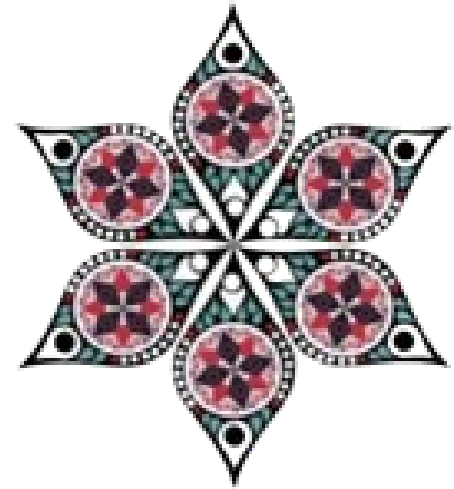


הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם
לבתי הספר העבריים



التفتيش على تعليم اللغة العربيّة وعالم العرب والإسلام
للمدارس العبريّة

מחברת היחידה: הילין זערייר

מפמ"ר ערבית בבתי הספר העבריים - ד"ר סיגלית שושן

נושא השיעור: בכיתה

مَوْضُوع الدَّرْس: في الصَّفِّ

מה נלמד היום?

יחידה זו כוללת:

- שירים.
- קטע האזנה - היכרות עם תלמיד.
- הבנת הנשמע.
- הצגה של אוצר המילים הנלמד.
- הקלטת אוצר המילים.
- מילון אוצר מילים.
- משימה קבוצתית.
- משימה אישית – שיעורי בית.

שירים

שיר חזרה לביה"ס

<https://www.youtube.com/watch?v=MtxTUOKA8I8>

שיר ביה"ס

<https://youtu.be/Pz8bDP8XMXg?si=cG9Vo-LVPDq0rKf3>

אוצר מילים אֶלְמֶזְרֶסָה - מרחב הכיתה

باب - באב	شَبَّاک - שֵׁבֶאֱאכ	لوح - לוח
طاولة - טאולָה	كرسي - כִּרְסִי	حاسوب - חאסוֹב
ساعة - סאעָה	مكيّف - מִכְיֵף	ستارة / برداي סתארה/בֵּרְדַאִי
وراء - וראא	أمام / قدام - אַמַּאם/קִדָּאֱאם	جنب - גִ'נֵב
تحت - תַחַת	فوق - פּוֹק	قاع - קאעָד
واقف - וַאקַף	مفتوح - מִפְתּוּח	مسگر - מִסְכָּר

* סיכום. אלו מילים בסיסיות, יש להרחיב את אוצר המילים באמצעות יחידות לימוד

הקלטת אוצר המילים

https://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/ArabSafa/fisaffkalimat.mp4

שאלות מטרימות

השאלות הבאות מכוונות לקטע שתאזינו אליו. תרגמו את השאלות ענו עליהן בעל פה.

1. شو اسم التلميذ؟
2. في أيِّ صفِّ بيتعلّم وفي أيِّ مدرسة؟
3. شو لون الشّبّاك والسّتارة والطاولات والكراسي؟
4. أكم طالب في بالصّفّ؟
5. شو في فوق الباب؟ وشو في فوق اللّوح؟
6. وين بتوقّف المعلّمة؟
7. وين بيقدوا الطّلاب؟
8. مين قاعد جنب أمير؟
9. وين قاعد سامي؟
10. شو في على الطّاولّة؟ وشو في تحت الطّاولّة؟
11. השלימו בעברית: בזמן השיעור הדלת והחלון והתלמידים

שאלות מטרימות

השאלות הבאות מכוונות לקטע שתאזינו אליו. תרגמו את השאלות ענו עליהן בעל פה.

1. שוּ אָסַם (אל) תִּלְמִיד'ה?
2. פִּי אִי עֵף בִּיתְעֵלָם וּפִי אִי מְדַרְסָה?
3. שוּ לֹון (אל) שֵׁשׁ בֶּאֱפֹון (אל) סִתְאֵרָה וּ (אל) טִאֵלֵאֵת וּ (א) לְפִרְאֵסִי?
4. אַפֶּם טֵאֵלֵב פִּי בִ (אל) עֵף?
5. שוּ פִי פֹוק (א) לְבֵאֵב? וּשׁוּ פִי פֹוק (אל) לְוֹח?
6. וִין בְּתוֹקֶף (א) לְמַעַלְמָה?
7. וִין בְּיִקְעָדוּ (אל) טִלֵּאֵב?
8. מִין קֵאֵעַד גִּנְבֵּאֵמִיר?
9. וִין קֵאֵעַד סֵאֵמִי?
10. שוּ פִי עֵ- (אל) טִאֵלֵאֵה? וּשׁוּ פִי תִחַת (אל) טִאֵלֵאֵה?
11. השלימו בעברית: בזמן השיעור הדלת והחלון והתלמידים

في الصفّ

האזינו לקטע הבא וענו על השאלות שאחריו בע"פ בערבית.

أمير طالب في الصفّ التاسع في مدرسة أجيال في يافا.
صفّ أمير كبير. في الصفّ شبّاك كبير لونه أزرق وستارة لونها سكني وباب لونه بني
وفوقه في ساعة. في الصفّ في كمان لوح ابيض كبير وفوقه في مكيف.
في الصفّ خمسة وعشرين طالب, لكلّ طالب في طاولة برتقاليّة وكرسی خضرا.
المعلّمة بتوقف أمام اللّوح والطلّاب بقعدوا على الكراسي.
أمير قاعد جنب عدن. سامي قاعد ورا أمير.
كتب أمير ومقلّمته والحاسوب على الطاولة والكرة تحت الطاولة. في الدّرس الباب بكون
مسكّر والشّبّاك مفتوح والطلّاب بسمعوا أغاني بالعربي وبتعلّموا.

להאזנה לשיחה לחצו על הקישור הבא:

https://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/ArabSafa/dvuraammerkita.mp4

פִּי (אֵל) עֵף

אמיר טאלב פי (אל) עֵף (אל) תֵּאסע פי מְדַרְסַת אַגִּיאַל פי יאפא. עֵף אמיר כְּבִיר. פי (אל) עֵף שֵׁבֶאכּ כְּבִיר לוֹנוּ אַזְרַק וְסַתְאֲרָה לוֹנָהּ א סְכֵנִי וּבֵאֵב לוֹנוּ בְּנֵי וּפּוֹקוּ פי סֵאעָה. פי (אל) עֵף פי כִּמְאֵן לוֹחַ אֲבִיד כְּבִיר וּפּוֹקוּ פי מְכֵיף. פי (אל) עֵף ח' מְסָה וְעֵשְׂרִין טֵאֲלָב, לְכָל טֵאֲלָב פי טֵאֲוֹלָה בְּרֵתְקֵאֲלִיָּהּ וּפְרָסִי ח' דְּרָה. (א) לְמַעַלְמָה בְּתוֹקֵף אֲמֵאם (אל) לְוֹחַ וְטֵלֵאב בְּקֵעְדוּ ע- (א) לְפְרָסִי. אמיר קֵאעְד גִּנְב עֵדוֹן. סֵאמִי קֵאעְד וְרֵא אֲמִיר. כְּתֵב אֲמִיר וּמְקֵלְמֵתוֹ וְ(א) לְחֵאסוּב ע- (אל) טֵאֲוֹלָה וְ(א) לְכֵרָה תְּחַת (אל) טֵאֲוֹלָה. פי (אל) דְּרָס (א) לְבֵאֵב בְּכוּן מְסַכֵּר וְ(אל) שֵׁבֶאכּ מְפֵתוּחַ וְ(אל) טֵלֵאב בְּיִסְמֵעוּ אַע'אֲנִי בְּ(א) לְעֵרְבִי וּבִיתְעֵלְמוֹ.

להאזנה לשיחה לחצו על הקישור הבא:

https://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/ArabSafa/dvuraammerkita.mp4

משימה

משימה קבוצתית:

- נהלו שיחת היכרות ביניכם. (דוגמה לשיחת היכרות בשקף האחרון).
- ענו בע"פ על השאלות (תשובות מלאות) בהתאם לקטע שצפיתם והאזנתם.
- חברו שיחה בערבית דבורה שהשחקנים הראשיים בה הם שני חברים שלומדים בשני בתי ספר שונים וכל אחד מתאר את ביה"ס שלו בפני חברו.
- על השיחה לכלול ברכה בתחילת השיחה ובסופה (ניתן להשתמש באוצר מילים רלוונטי שנרכש בשיעורים קודמים).
- העלו את השיחה לקובץ השיתופי. <https://youtu.be/Hjn41SuhTrA?si=JmQw7emFkTdm-5Jz>
- תארו את התמונה בשקף הבא

משימה אישית (בחרו משימה אחת):

- א. הסריטו את עצמכם מתארים את כיתתכם.
 - ב. בחרו את אחד מהחדרים הבאים בביה"ס: מעבדת מדעים, מעבדת מחשבים, חדר מורים, המנהלה. צלמו סרטון וידאו בו אתם מתארים את החדר שבחרתם.
- *הערה: אם בחרתם את משימה ב', בקשו אישור צילום ממנהלת ביה"ס.

תיאור תמונה

תארו בע"פ תארו את התמונה שלפניכם.



إحکوا عن حالکم

إسمي _____

عمري _____

أنا ساکن في _____

أنا طالب في الصفّ _____

بيتي في شارع _____ رقم _____

إسم ابوي / امي _____

إسم اخوي / اختي _____

عندي _____